



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
29 April 2013
Russian
Original: English

Комитет по правам человека

**Заключительные замечания по Белизу,
принятые Комитетом на его 107-й сессии
(11–28 марта 2013 года) в условиях отсутствия
доклада государства-участника**

1. В условиях отсутствия доклада государства-участника Комитет по правам человека рассмотрел положение в области гражданских и политических прав в Белизе согласно Международному пакту о гражданских и политических правах на 2960-м (открытом) заседании (CCPR/C/SR.2960), состоявшемся 15 марта 2013 года. Согласно пункту 1 правила 70 правил процедуры Комитета в случае непредставления государством-участником доклада в соответствии со статьей 40 Пакта Комитет может рассмотреть на открытом заседании меры, принятые государством-участником по претворению в жизнь прав, признаваемых в Пакте, и принять заключительные замечания.
2. На 2974-м заседании (CCPR/C/SR.2974), состоявшемся 26 марта 2013 года, Комитет по правам человека принял следующие заключительные замечания в ожидании представления государством-участником первоначального доклада и его рассмотрения Комитетом.

A. Введение

3. Пакт вступил в силу для Белиза 9 сентября 1996 года. Государство-участник было обязано представить первоначальный доклад в соответствии с пунктом 1 а) статьи 40 Пакта к 9 октября 1997 года. Комитет сожалеет, что, несмотря на многочисленные напоминания, государство-участник не выполнило обязательств по предоставлению докладов в соответствии со статьей 40 Пакта и до сих пор не представило первоначальный доклад. Это является серьезным нарушением государством-участником обязательств по статье 40 Пакта.
4. Комитет сожалеет, что государство-участник не направило делегации, что не позволило Комитету вступить в конструктивный диалог с властями государства-участника. Комитет, однако, благодарен государству-участнику за направление ответов на перечень вопросов Комитета, которые, несмотря на содержащуюся в них скудную информацию, позволили внести некоторую ясность в вопросы, заданные членами Комитета.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет приветствует ратификацию государством-участником следующих договоров:

- a) Конвенции о правах инвалидов – 2 июня 2011 года;
- b) Международной конвенции о защите всех прав трудящихся-мигрантов и членов их семей – 14 ноября 2001 года;
- c) Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации – 14 ноября 2001 года;
- d) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах, – 1 декабря 2003 года;
- e) Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, – 1 декабря 2003 года;
- f) Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин – 9 декабря 2002 года.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и замечания

6. Комитет отмечает, что государство-участник сохраняет оговорку к пункту 2 статьи 12 на том основании, что его национальные интересы оправдывают предписание закона, в соответствии с которым лица, намеревающиеся выехать за границу, обязаны предоставить справку об отсутствии задолженности по налогам (статьи 2 и 12).

Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о снятии оговорки к пункту 2 статьи 12.

7. Комитет сожалеет, что государство-участник продолжает сохранять оговорку к пункту 3 d) статьи 14 Пакта, поскольку оно не может в полной мере гарантировать осуществление права на бесплатную юридическую помощь. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие бесплатной юридической помощи неблагоприятно сказывается на отправлении правосудия, в частности в системе ювенальной юстиции (статьи 2, 14 и 24).

Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 32 (2007) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство и вновь заявляет, что "пункт 3 d) статьи 14 гарантирует право на юридическую защиту лиц, обвиняемых в уголовном преступлении, в любом случае, когда интересы правосудия того требуют". Комитет отмечает, что общая оговорка к пункту 3 d) статьи 14 имеет следствием лишение обвиняемых минимальных гарантий, предоставляемых в соответствии с этим положением, когда интересы правосудия могут требовать предоставления таким лицам правовой помощи. Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о снятии этой оговорки. В то же время государству-участнику следует уделить первоочередное внимание обеспечению юридического представительства несовершеннолетним, которым угрожает лишение свободы, с целью выполнения обязательств по статье 24.

8. Комитет сожалеет, что, несмотря на утверждение государства-участника о том, что оно согласно с принципом компенсации за неправомерное лишение

свободы, предусмотренным в пункте 6 статьи 14 Пакта, оно сохраняет оговорку к этой статье, утверждая, что проблемы, связанные с реализацией этого права, вынуждают его не применять этот принцип (статья 2).

Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 32 (2007) и вновь заявляет, что "необходимо, чтобы государства-участники принимали закон, обеспечивающий, чтобы требуемая на основании этого положения [пункта 6 статьи 14] компенсация действительно могла быть выплачена и чтобы такая выплата была произведена в разумные сроки". Государству-участнику следует рассмотреть вопрос о снятии оговорки к пункту 6 статьи 14.

9. Приветствуя назначение Омбудсмана в декабре 2012 года, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что Управление Омбудсмана не располагает достаточными людскими и финансовыми ресурсами. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник до сих пор не создало национального правозащитного учреждения (НПУ) в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы) (статья 2).

Государству-участнику следует предоставить Управлению Омбудсмана достаточные финансовые и людские ресурсы. Кроме того, ему следует сообщить о мерах, принятых им со времени рассмотрения Советом по правам человека положения в государстве-участнике в рамках механизма универсального периодического обзора с целью создания НПУ в соответствии с Парижскими принципами.

10. Отмечая ответ государства-участника на перечень вопросов, согласно которому на положения Пакта можно ссылаться в судах, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о случаях, когда положения Пакта упоминались или когда на них ссылались в национальных судах. Комитет отмечает, что государство-участник не приняло правоприменительного акта с целью претворения в жизнь положений Пакта и что им не проводится специальной подготовки судей, адвокатов и сотрудников правоохранительных органов для изучения Пакта (статья 2).

Государству-участнику следует предоставить в первоначальном докладе информацию о том, когда и каким образом его национальные суды ссылались на положения Пакта. Ему следует также осуществить специальные программы, направленные на обеспечение подготовки и повышение осведомленности о Пакте судей, адвокатов и прокуроров для обеспечения того, чтобы его положения, при необходимости, учитывались национальными судами.

11. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о том, в какой степени законодательство государства-участника запрещает дискриминацию по признаку языка, религии, убеждений, социального происхождения, имущественного, сословного или иного положения, как это предусмотрено в статье 2 Пакта (статьи 2 и 26).

Государству-участнику следует предоставить такую информацию и, при необходимости, привести свое законодательство в соответствие со статьями 2 и 26 Пакта.

12. Комитет выражает сожаление в связи с сохраняющимися различиями в заработной плате между мужчинами и женщинами. Комитет также выражает сожаление в связи с отсутствием информации о том, будут ли приняты времен-

ные специальные меры для расширения участия женщин в политической жизни, несмотря на вынесенное в 2000 году Комиссией по политической реформе рекомендации о том, чтобы не поддерживать принятия временных специальных мер, таких как введение соответствующих квот. Комитет также высказывает обеспокоенность по поводу отсутствия информации о мерах по стимулированию представленности женщин на директивных должностях, особенно в частном и государственном секторе (статьи 3 и 26).

Комитет настоятельно призывает государство-участника принять всеобъемлющий и комплексный подход к своим стратегиям в целях обеспечения актуализации гендерных вопросов на всех уровнях. В этой связи государству-участнику следует принять конкретные меры по ликвидации разрыва в заработной плате между мужчинами и женщинами. Ему следует и далее расширять участие женщин в общественной и политической жизни и стимулировать их представленность на руководящих должностях во всех сферах жизни путем, в частности, введения временных специальных мер.

13. Комитет отмечает, что некоторые лица в государстве-участнике оспаривают конституционность статьи 53 Уголовного кодекса, запрещающей однополые сексуальные отношения, и статьи 5 (1) е) Закона об иммиграции, в соответствии с которой гомосексуалисты вносятся в список лиц, которым запрещен въезд в страну. Комитет, кроме того, отмечает, что эти вопросы еще находятся на рассмотрении в суде. Однако он обеспокоен тем, что в государстве-участнике не существует конституционных или законодательных положений, прямо запрещающих дискриминацию по признаку сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о случаях насилия в отношении лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров (ЛГБТ) (статьи 2, 12 и 26).

Государству-участнику следует пересмотреть Конституцию и законодательство страны с целью обеспечить запрещение дискриминации по признакам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участника включить в первоначальный доклад информацию о результатах рассмотрения дела о конституционности статьи 53 Уголовного кодекса и статьи 5 (1) е) Закона об иммиграции. Государству-участнику следует также обеспечить тщательное расследование случаев насилия в отношении ЛГБТ, привлечение виновных к ответственности и, в случае их осуждения, назначение им соответствующих мер наказания и выплату адекватной компенсации пострадавшим.

14. Комитет принимает к сведению данное государством-участником в своих ответах на перечень вопросов разъяснение о том, что право на жизнь, запрет пыток и свобода мысли, совести и религии не являются обязательными и неотменяемыми правами в условиях чрезвычайного положения, так как они не указаны в качестве таковых в статье 18 (10) Конституции. Комитет, однако, обеспокоен отсутствием в Конституции и законодательстве страны четкого положения, которое позволило бы развеять любые сомнения в отношении того, что и другие обязательные и неотменяемые права в соответствии с Пактом, включая права, гарантируемые пунктами 1 и 2 статьи 8 и статьями 11, 15 и 16 Пакта, не допускают отступлений во время чрезвычайного положения (статьи 2 и 4). Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 29 (2001) и с обеспокоенностью отмечает, что в соответствии со статьей 18(10) Конституции Белиза для отступления от прав в условиях чрезвычайного положения требуется лишь разумное обоснование.

Комитет напоминает о своем замечании общего порядка № 29 (2001) и настоятельно призывает государство-участника обеспечить ясность положений его Конституции и законодательства, регулирующих вопросы чрезвычайного положения, с тем чтобы во время чрезвычайного положения не происходило отступления от любых прав, гарантируемых статьей 4 Пакта, и обеспечить соответствие требований, касающихся таких отступлений, Пакту. В этой связи государству-участнику следует обеспечить, чтобы в соответствии с его законодательством меры, допускающие отступление от его обязательств по Пакту, принимались только в такой степени, в какой этого требует острота ситуации, при условии, что такие меры совместимы с прочими обязательствами государства-участника по международному праву и не влекут за собой дискриминации исключительно на основе расы, цвета кожи, пола, языка, религии или социального происхождения.

15. Принимая к сведению усилия государства-участника, направленные на борьбу с насилием в отношении женщин, включая насилие в семье, такие как принятие Закона о насилии в семье, вступившего в силу в 2007 году, и создание Отдела по борьбе с насилием в семье, Комитет с обеспокоенностью отмечает продолжающиеся сообщения о насилии в отношении женщин. Комитет также выражает сожаление по поводу отсутствия информации и статистических данных о всех видах насилия в отношении женщин и о мерах, применяемых для оценки эффективности мероприятий, направленных на борьбу с насилием в отношении женщин, в том числе с насилием в семье (статьи 3 и 7).

Государству-участнику следует принять комплексный подход к предупреждению гендерного насилия во всех его формах и проявлениях и к борьбе с ним. В этой связи государству-участнику следует продолжать совершенствовать свои методы и системы исследований и сбора данных, такие как Служба наблюдения за случаями гендерного насилия, с тем чтобы установить масштабы этой проблемы, ее причины и последствия для женщин. Государству-участнику следует обеспечить тщательное расследование дел о насилии в семье и изнасиловании в браке, привлечение к ответственности виновных и, в случае их осуждения, назначение им соответствующих мер наказания и выплату адекватной компенсации пострадавшим.

16. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что национальный Комитет по предоставлению статуса беженца, которому было поручено провести работу по определению статуса беженца, не действует и что в последний раз такая работа проводилась в 1997 году. Комитет обеспокоен тем, что в связи с отсутствием системы тщательного отбора при рассмотрении ходатайств о предоставлении убежища и предполагаемым нежеланием властей государства-участника рассматривать ходатайства о предоставлении защиты лицам, которым реально угрожает опасность подвергнуться обращению, не совместимому со статьями 6 и 7 Пакта, находятся в опасности принудительной высылки (статьи 6, 7 и 13).

Государству-участнику следует восстановить механизм для определения статуса беженца. Государству-участнику следует соблюдать обязательство в отношении уважения принципа недопустимости принудительной высылки.

17. Отмечая с удовлетворением принятие в 2013 году Закона о запрещении торговли людьми, который отменил Закон о запрещении торговли людьми 2009 года с целью предусмотреть более жесткие меры наказания за торговлю людьми и подобные преступления, Комитет вновь выражает обеспокоенность широким распространением торговли людьми и тем, что государство-участник остается страной и назначения, и транзита. Комитет также обеспокоен отсутст-

вием детализированных данных о прогрессе, достигнутом в области борьбы с торговлей людьми, и отсутствием информации о программах подготовки судебных работников и сотрудников правоохранительных органов по вопросам торговли людьми после вступления Пакта в силу для государства-участника (статья 8).

Государству-участнику следует предоставить данные о масштабах проблемы торговли людьми в государстве-участнике в разбивке по возрасту, полу и этническому происхождению, а также уделять особое внимание потокам такой торговли с его территории, на нее и потокам, проходящим через нее транзитом. Государству-участнику следует организовать обучение сотрудников полиции, пограничников, судей, адвокатов и другого соответствующего персонала с целью повышения осведомленности о данном явлении и правах жертв. Кроме того, государству-участнику надлежит обеспечить, чтобы деятельность лиц, виновных в торговле людьми, расследовалась, а сами они привлекались к уголовной ответственности и, в случае осуждения, надлежащим образом наказывались, а также гарантировать предоставление потерпевшим возмещение и компенсацию.

18. Отмечая с удовлетворением принятие в 2010 году Закона об образовании и профессиональном обучении, который запрещает телесные наказания в школах, Комитет вновь выражает обеспокоенность тем, что телесные наказания остаются законными мерами в соответствии с Уголовным кодексом. Комитет выражает сожаление в связи с ответом государства-участника на перечень вопросов, согласно которому никогда не выдвигалось инициативы по отмене положения Уголовного кодекса, разрешающего телесные наказания (статьи 7 и 24).

Государству-участнику следует принять практические меры к тому, чтобы покончить с применением телесных наказаний в любых обстоятельствах. В этой связи государству-участнику следует отменить положения Уголовного кодекса, которые разрешают использование телесных наказаний. Государству-участнику следует принять решительные меры, чтобы предотвратить любое применение телесных наказаний в соответствии с Уголовным кодексом в качестве формы наказания за уголовные преступления, пока оно не отменит соответствующие положения Уголовного кодекса.

19. Комитет обеспокоен сообщениями о широком распространении в государстве-участнике чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов. Комитет отмечает существование Отдела по вопросам профессиональной этики, которому в соответствии со статьей 24 i) Закона о полиции поручено расследовать жалобы от потерпевших граждан в связи с противоправным поведением и нарушениями со стороны сотрудников правоохранительных органов. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о том, что Отдел по вопросам профессиональной этики не располагает достаточными ресурсами и что он отказывается расследовать случаи, доводимые до его сведения без официальной жалобы со стороны потерпевшего. Комитет также обеспокоен сообщениями о том, что Независимая комиссия по рассмотрению жалоб не функционирует. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием информации, касающейся заявлений о пытках и/или жестоком обращении в местах лишения свободы, в частности в пенитенциарных учреждениях для несовершеннолетних (статьи 2, 7 и 9).

Государству-участнику следует принять конкретные меры для предотвращения чрезмерного применения силы сотрудниками правоохранительных органов путем обеспечения того, чтобы их действия соответствовали принятым в 1990 году Организацией Объединенных Наций Основным прин-

ципам применения силы и огнестрельного оружия должностными лицами по поддержанию правопорядка. Ему также следует принять надлежащие меры для обеспечения того, чтобы Независимая комиссия по рассмотрению жалоб функционировала и чтобы Отдел по вопросам профессиональной этики располагал достаточными ресурсами, чтобы обеспечить эффективное проведение им расследований предполагаемых проступков, совершаемых сотрудниками полиции. В этой связи государству-участнику следует обеспечить, чтобы сотрудники правоохранительных органов продолжали получать подготовку по вопросам предупреждения пыток и жестокого обращения путем включения во все учебные программы, предназначенные для сотрудников правоохранительных органов, принятого в 1990 году Руководства по эффективному расследованию и документированию пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (Стамбульский протокол). Государству-участнику следует также обеспечить эффективное расследование заявлений о пытках и жестоком обращении, привлечение к ответственности виновных и, в случае их осуждения, назначение им соответствующих мер наказания и выплату адекватной компенсации потерпевшим. Государству-участнику следует также предоставить информацию, касающуюся заявлений о применении пыток и/или жестокого обращения в местах лишения свободы, в том числе в пенитенциарных учреждениях для несовершеннолетних.

20. Комитет обеспокоен сообщениями о чрезмерных задержках в отправлении правосудия и заявлением судебной власти государства-участника о том, что эти задержки объясняются нехваткой ресурсов, предоставляемых судебным органам (статья 14).

Государству-участнику следует предоставить судебным органам достаточные ресурсы для ускорения отправления правосудия. Кроме того, государству-участнику следует представить в его первоначальном докладе информацию об эффективности мер, принимаемых государством-участником для борьбы с задержками в отправлении правосудия, особенно мер, связанных с организацией рассмотрения дел и обеспечением эффективного функционирования судебной канцелярии в государстве-участнике.

21. Отмечая, что статья 12 (1) Конституции государства-участника защищает свободу выражения мнения, Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о последствиях действующих в государстве-участнике законов о клевете для свободы выражения мнения (статья 19).

Государству-участнику следует предоставить в его первоначальном докладе информацию о последствиях его законов о клевете для свободы выражения мнений.

22. Отмечая усилия государства-участника, направленные на улучшение регистрации рождений, такие как создание пунктов регистрации в крупных больницах, Комитет вновь выражает обеспокоенность сообщениями о недостатках и громоздкости системы регистрации рождений, в результате которых большинство детей в государстве-участнике не имеют свидетельств о рождении. Комитет обеспокоен отсутствием информации о том, какие последствия для ходатайств о гражданстве и получения социальных льгот имеет отсутствие регистрации при рождении и свидетельств о рождении (статья 24).

Государству-участнику следует активизировать усилия для обеспечения регистрации рождений и предоставления свидетельств о рождении всем детям, особенно в сельских районах, путем проведения соответствующих

мероприятий, таких как информационно-просветительские программы, посвященные вопросу о необходимости регистрации рождений и упрощения процедур регистрации. Государству-участнику следует предоставить в первоначальном докладе информацию о последствиях отсутствия свидетельств о рождении для ходатайств о гражданстве и получения доступа к социальным льготам.

23. Комитет выражает обеспокоенность высокими показателями отсева беременных девочек-подростков из школ и низким процентом их возвращения в школу после беременности. Комитет выражает обеспокоенность отсутствием данных об усилиях, прилагаемых государством-участником для улучшения этой ситуации (статья 24).

Государству-участнику следует активизировать усилия для повышения уровня информированности населения о важности образования для женщин и девочек. В этой связи государству-участнику следует принять конкретные меры, направленные на уменьшение отсева из школ беременных девочек-подростков и на поощрение беременных девочек-подростков к продолжению обучения после родов. Государству-участнику следует также предоставить в первоначальном докладе статистические данные об этом явлении с уделением особого внимания усилиям, прилагаемым для улучшения положения на начальном и среднем уровнях системы образования.

24. Комитет обеспокоен тем, что лица, признанные страдающими психическими расстройствами в соответствии с каким-либо действующим в государстве-участнике законом, лишаются права голоса и права регистрироваться для голосования (статьи 25 и 26).

Государству-участнику следует пересмотреть свое законодательство с целью обеспечить, чтобы оно не допускало дискриминации в отношении лиц с психическими, умственными или психологическими недостатками в форме лишения их права голоса на основаниях, которые несоразмерны или не имеют разумного и объективного отношения к их способности голосовать, принимая во внимание статью 25 Пакта и статью 29 Конвенции о правах инвалидов.

25. Комитет обеспокоен сообщениями об отказе государства-участника выполнять постановления суда в соответствии с решением Межамериканской комиссии по правам человека от 12 октября 2004 года и решениями Верховного суда Белиза от 18 октября 2007 года и 28 июня 2010 года, запрещающими государству-участнику выдавать концессии на эксплуатацию ресурсов и делить земли майя на участки для сдачи в аренду. Комитет выражает сожаление в связи с сообщениями о том, что государство-участник продолжает предоставлять концессии компаниям, занимающимся лесозаготовками, бурением нефтяных скважин, сейсмическими исследованиями и осуществлением проектов автодорожной инфраструктуры на территориях майя, затрагивая тем самым права народов майя на пользование своей культурой на своих традиционных землях (статьи 14 и 27).

Государству-участнику следует предоставить информацию о заявлениях о том, что оно не выполняет решений Верховного суда в отношении земель майя. Государству-участнику следует воздерживаться от предоставления новых концессий на лесозаготовки, деление земель на участки для аренды, бурение нефтяных скважин, сейсмические исследования и осуществление проектов автодорожной инфраструктуры на территориях майя без свобод-

ного, предварительного и осознанного согласия проживающих на них общин майя.

26. Комитет напоминает государству участнику о возможности обратиться за техническим содействием к соответствующим органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций, а также к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с целью получения помощи в развитии его потенциала для выполнения обязательств по представлению докладов согласно Пакту.

27. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение Пакта и настоящих заключительных замечаний с целью повышения уровня осведомленности судебных, законодательных и административных органов, организаций гражданского общества и неправительственных организаций, действующих в стране, а также населения в целом. Комитет просит также государство-участник широко консультироваться с организациями гражданского общества и неправительственными организациями в ходе подготовки первоначального доклада.

28. Комитет просит государство-участник представить первоначальный доклад к 28 марта 2015 года.
